KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2692/89

af 6. september 1989

om gennemførelsesbestemmelser for forsendelse af ris til Réunion

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89 [2], særlig artikel 11a, stk. 6, og artikel 27,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87 [4], særlig artikel 2, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Tilskuddene bør fastsættes efter bestemte kriterier, som gør det muligt at udligne forskellen mellem noteringerne og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet; med henblik herpå er det nødvendigt at tage hensyn til forsyningssituationen på øen Réunion samt til prissituationen for ris og brudris både på verdensmarkedet og inden for Fællesskabet;

da noteringerne for ris og brudris på verdensmarkedet svinger betydeligt, og da de priser, til hvilke disse produkter udbydes på dette marked af de enkelte lande, er yderst forskellige, bør der til udligning af forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet fastsættes et tilskud, særlig under hensyntagen til tilførselsomkostningerne samt under hensyntagen til forskellen mellem de repræsentative priser i Fællesskabet og de gunstigste noteringer på verdensmarkedet;

den i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76 fastsatte særlige ordning for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion har med det formål at sikre lige behandling ført til, at der ydes tilskud for ris fra medlemsstaterne; for at sikre Fællesskabets eksportører dette tilskuds stabilitet er det nødvendigt at åbne mulighed for at forudfastsætte det;

en regulering af tilskuddet på grundlag af tærskelprisen er nødvendig ved forudfastsættelse af nævnte tilskud; den regulering, der på grundlag af tærskelprisen finder sted af et forudfastsat tilskud for uafskallet ris eller delvis sleben ris, kan kun gennemføres ved anvendelse af omregningssatserne mellem værdierne af en mængde afskallet eller sleben ris og en til samme rismængde på et andet forarbejdningstrin svarende værdi; de satser, der er fastsat i artikel 1 i Kommissionens forordning nr. 467/67/EØF af 21. august 1967 om fastsættelse af omregningssatser, forarbejdningsomkostninger og værdi af biprodukter for de forskellige forarbejdningstrin for ris [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2325/88 [6], bør benyttes;

for at undgå konkurrenceforvridning mellem de erhvervsdrivende i de forskellige medlemsstater ved omregning til national valuta af tilskudsbeløbet, fastsat i ecu, bør de kurser, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3294/86 af 29. oktober 1986 om fastsættelse af den omregningskurs, der skal anvendes ved omregning af importafgifter og restitutioner i rissektoren [7], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2654/89 [8], anvendes, og den udløsende begivenhed for anvendelsen af denne kurs bør præciseres under hensyntagen til en undtagelsesordning, der gælder for øen Réunion;

forordning (EØF) nr. 1418/76 åbner i artikel 11a, stk. 4, mulighed for at fastsætte et tilskud, i givet fald ved licitation;

de nærmere regler for en sådan licitation bør fastsættes;

for at sikre, at alle interesserede i Fællesskabet behandles ens, bør licitationerne gennemføres efter ensartede principper; med henblik herpå ledsages offentliggørelsen af en beslutning om åbning af en licitation i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af en licitationsbekendtgørelse;

fastsættelsen af et tilskud ved licitation skal muliggøre en bedre forvaltning af forsyningerne; for at nå dette mål er det nødvendigt, at buddene indeholder de oplysninger, der er nødvendige for vurderingen af dem, samt at de ledsages af visse formelle forpligtelser;

der bør fastsættes et maksimumstilskud; denne fremgangsmåde fører til, at der gives tilslag for alle de mængder, som falder ind under fastsættelsen;

der kan forekomme markedsforhold, hvor de økonomiske aspekter ved påtænkte forsendelser fører til, at licitationen bør være uden virkning i stedet for, at der fastsættes et tilskud;

---

[1] EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
[2] EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.
[3] EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
[4] EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.
[5] EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 1.
[6] EFT nr. L 202 af 27. 7. 1988, s. 41.
[7] EFT nr. L 304 af 30. 10. 1986, s. 25.
[8] EFT nr. L 255 af 1. 9. 1989, s. 62.

en licitationssikkerhed bør garantere, at de pågældende mængder leveres på grundlag af det tilskudsdokument, der udstedes i forbindelse med licitationen; denne forpligtelse kan kun opfyldes, såfremt det indgivne bud opretholdes; i tilfælde af, at buddet trækkes tilbage, fortabes den stillede sikkerhed;

der bør fastsættes nærmere bestemmelser for meddelelsen af licitationsresultater til de bydende såvel som for udstedelsen af den licens, der er nødvendig for forsendelsen af de tildelte mængder;

der stilles krav om en særlig bestemmelse for produkter, der leveres i henhold til artikel 11a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76; det er hensigtsmæssigt at fastsætte, at de pågældende produkter indtil det kompetente toldsted på Réunion ledsages af kontroleksemplar T 5, jf. Kommissionens forordning (EØF) nr. 2823/87 af 18. september 1987 om de dokumenter, der skal benyttes med henblik på anvendelsen af fællesskabsforanstaltninger, som medfører kontrol med varers anvendelse og/eller bestemmelse [1];

det fremgår af artikel 11a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76, at ris, der indføres i henhold til den i den pågældende artikel fastsatte ordning, skal være bestemt til konsum på øen Réunion; der må ikke kunne ydes tilskud for ris, der ikke opfylder denne betingelse; endvidere bør de kompetente nationale myndigheder bemyndiges til at træffe alle kontrolforanstaltninger, som er nødvendige for at sikre, at ris, der indføres fra tredjelande eller leveres fra medlemsstaterne, ikke genudføres, hvis bestemmelserne i artikel 11a er blevet anvendt;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 4142/87 af 9. december 1987 om fastsættelse af betingelserne for adgang til toldlempelse ved indførsel af varer, for hvilke der er foreskrevet et særligt anvendelsesformål [2], indeholder visse bestemmelser, som ikke er hensigtsmæssige i forbindelse med de i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter; der bør derfor i nærværende forordning fastsættes bestemmelser, som er tilpasset situationen;

nærværende forordning afløser Kommissionens forordning (EØF) nr. 1031/78 af 19. maj 1978 om gennemførelsesbestemmelser for indførsel af ris til Réunion [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1315/89 [4]; forordning (EØF) nr. 1031/78 bør derfor ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for den i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede ordning.

AFSNIT I

TILSKUD

Afdeling 1

Generelle bestemmelser om tilskud

Artikel 2

Med henblik på fastsættelsen af tilskud tages der hensyn til situationen og den forventede udvikling med hensyn til

— rispriserne samt de disponible mængder på Fællesskabets marked

— behovene for forsyning af markedet på øen Réunion

— rispriserne på verdensmarkedet.

Artikel 3

Tilskuddene fastsættes efter følgende kriterier:

a) noteringerne eller priserne for produkterne på Fællesskabets repræsentative eksportmarkeder

b) de udførende tredjelandes gunstigste noteringer eller priser på verdensmarkedet

c) de gunstigste omkostninger ved afsætning og transport fra markederne i Fællesskabet til de udførselshavne, som betjener markedet på øen Réunion

d) om nødvendigt tilførselsomkostningerne til Réunion.

Artikel 4

1. Tilskuddets størrelse er den, der gælder for det pågældende produkt på dagen for antagelse af angivelsen om forsendelse til Réunion.

2. Det tilskud, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgningen om det i artikel 13, stk. 1, omhandlede dokument, reguleret på grundlag af den tærskelpris, som gælder i leveringsmåneden, finder dog efter anmodning, som skal indgives samtidig med ansøgningen om nævnte dokument, anvendelse på en forsendelse, der skal gennemføres i dokumentets gyldighedsperiode.

3. Ved forudfastsættelse af tilskuddet ved en levering af uafskallet ris eller delvis sleben ris, finder den i stk. 2 omhandlede regulering sted under hensyntagen til de omregningssatser, der er fastsat i artikel 1 i forordning nr. 467/67/EØF.

Artikel 5

1. Omregningen af tilskudsbeløbet til national valuta sker ved hjælp af den specifikke landbrugsomregningskurs, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3294/86.

[1] EFT nr. L 270 af 23. 9. 1987, s. 1.
[2] EFT nr. L 387 af 31. 12. 1987, s. 81.
[3] EFT nr. L 132 af 20. 5. 1978, s. 72.
[4] EFT nr. L 131 af 13. 5. 1989, s. 48.

2. Den dato, der skal lægges til grund ved omregning af tilskudsbeløbene til national valuta, er

— ved forudfastsættelse af beløbet, dagen for indgivelsen af ansøgningen om forudfastsættelse

— ved forudfastsættelse ved licitation, den sidste dag for indgivelse af bud.

Afdeling 2

Licitation

Artikel 6

1. Ved fastsættelse af tilskuddet ved licitation gælder bestemmelserne i denne afdeling.

2. Åbningen af licitationen besluttes efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1418/76 og fastsætter de betingelser, der skal overholdes ved licitationen. Disse betingelser skal sikre lige adgang for alle, der er etableret i Fællesskabet. Der kan navnlig fastsættes en særlig gyldighedsperiode for det i artikel 13 omhandlede tilskudsdokument som skal udstedes i forbindelse med licitationen.

3. Åbningen af licitationen ledsages af en licitationsbekendtgørelse, der udarbejdes af Kommissionen. Denne bekendtgørelse omfatter navnlig angivelse af de forskellige datoer, på hvilke buddene kan indgives, og af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, som de skal sendes til. Den kan også angive den samlede mængde, der kan ydes tilskud for. Der skal hengå mindst ti dage mellem offentliggørelsen af licitationsbekendtgørelsen og den første dato for indgivelse af bud. Desuden angives den sidste dato for indgivelse af bud.

4. Den i stk. 2 omhandlede åbning af licitationen samt den i stk. 3 nævnte licitationsbekendtgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Artikel 7

1. De bydende deltager i licitationen enten ved at indgive et skriftligt bud med modtagelsesbevis til det kompetente kontor eller ved at sende det til dette kontor pr. anbefalet brev eller ved skriftlig telekommunikation.

2. Buddet skal indeholde følgende:

a) betegnelsen på licitationen

b) den bydendes navn og adresse

c) arten og mængden af den vare, der skal leveres

d) størrelsen pr. ton af det foreslåede tilskud i ecu.

3. Et bud er kun gyldigt

a) hvis der inden udløbet af den frist, som er fastsat for indgivelse af bud, føres bevis for, at den bydende har stillet licitationssikkerheden, hvis størrelse fastsættes ved åbningen af licitationen

b) hvis det ledsages af en skriftlig forpligtelse til for de mængder, der gives tilslag for, senest to dage efter modtagelsen af den i artikel 10 nævnte meddelelse om tilslag at indgive en ansøgning om det i artikel 13, stk. 1, omhandlede dokument sammen med en ansøgning om forudfastsættelse af et tilskud, der er lig med det i buddet angivne beløb.

4. Et bud, der ikke indgives i overensstemmelse med bestemmelserne i denne artikel, eller som indeholder andre betingelser end dem, der er fastsat i licitationsbekendtgørelsen, tages ikke i betagtning.

5. Et indgivet bud kan ikke trækkes tilbage. Desuden finder bestemmelserne i artikel 13, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 [1] ikke anvendelse.

Artikel 8

1. Gennemgangen af buddene foretages af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne uden adgang for offentligheden. De personer, der har adgang til gennemgangen, har tavshedspligt.

2. Buddene meddeles omgående til Kommissionen uden angivelse af de bydende.

Artikel 9

1. På grundlag af de indgivne bud beslutter Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1418/76 enten at fastsætte et maksimumtilskud navnlig under hensyntagen til kriterierne i artikel 2 og 3 i nærværende forordning, eller at licitationen skal være uden virkning.

2. Når der er fastsat et maksimumstilskud antages det eller de bud, der er lig med eller lavere end maksimumstilskuddet.

Artikel 10

Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat giver alle bydende skriftlig meddelelse om resultatet af deres deltagelse i licitationen, så snart Kommissionen har truffet den i artikel 9, stk. 1, omhandlede beslutning.

Artikel 11

Den i artikel 7, stk. 3, litra a) omhandlede licitationssikkerhed frigives, når buddet ikke tages i betragtning. De primære krav, jf. artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 [2] er

— opretholdelse af buddet

— rettidig indgivelse af den i artikel 7, stk. 3, litra b), omhandlede ansøgning samt stillelse af den dertil hørende sikkerhed, der omhandles i artikel 13, stk. 9.

[1] EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.
[2] EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

Artikel 12

Når tilslagsmodtageren indgiver ansøgningen om det i artikel 13, stk. 1, omhandlede tilskudsdokument inden for de fastsatte frister, udstedes tilskudsdokumentet for de mængder, han er erklæret tilslagsmodtager for. Fristerne kan forlænges i tilfælde af force majeure.

AFSNIT II

KONTROL

Artikel 13

1. Tilskuddet er betinget af, at der fremlægges et dokument, i det følgende benævnt »tilskudsdokumentet«. Dokumentet er gyldigt i hele Fællesskabet. Det udstedes til enhver, der ansøger herom, uanset hvor i Fællesskabet den pågældende er etableret. Udstedelsen af dette dokument er betinget af, at der stilles en sikkerhed, som garanterer forpligtelsen til at forsende til øen Réunion inden for tilskudsdokumentets gyldighedsperiode.

Overholdelsen af denne forpligtelse er det primære krav, jf. artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2220/85.

2. Følgende bestemmelser i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder tilsvarende anvendelse på tilskudsdokumentet:

— artikel 9, 10 og 11
— artikel 13 til 16
— artikel 18
— artikel 20 og 21, stk. 1
— artikel 24 til 28
— artikel 36, 37 og 38.

3. Ligger den forsendte mængde højst 7 % under den i tilskudsdokumentet angivne mængde, anses forpligtelsen til at forsende for at være opfyldt. Ligger den forsendte mængde højst 5 % over den i tilskudsdokumentet angivne mængde, betragtes den som forsendt i henhold til dette dokument.

4. Tilskudsdokumenterne udfærdiges i mindst to eksemplarer, hvoraf det første, der benævnes »eksemplar til indehaveren« og bærer nr. 1, straks udleveres til ansøgeren, og det andet, der benævnes »eksemplar til den udstedende myndighed« og bærer nr. 2, opbevares af nævnte myndighed. Eksemplar nr. 1 af tilskudsdokumentet fremlægges for det kontor, der antager angivelsen om forsendelse til Réunion. Efter afskrivning og påtegning ved det nævnte kontor tilbageleveres eksemplar nr. 1 af tilskudsdokumentet til den pågældende.

5. Beviset for forsendelse føres ved fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af tilskudsdokumentet og i påkommende tilfælde af eksemplar nr. 1 af partialtilskudsdokumentet eller partialtilskudsdokumenterne, påtegnet i henhold til stk. 4.

6. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 36 og 37 i forordning (EØF) nr. 3719/88 fortabes sikkerhedsstillelsen, når forpligtelsen til at forsende ikke er blevet opfyldt, med hensyn til en mængde, der er lig med forskellen mellem

a) 93 % af den i tilskudsdokumentet angivne nettomængde og

b) den faktisk udførte nettomængde.

Udgør den forsendte mængde mindre end 7 % af den i tilskudsdokumentet angivne nettomængde, fortabes sikkerhedsstillelsen dog helt. Udgør den sikkerhedsstillelse, der skulle fortabes, i alt mindre end 5 ECU for et givet tilskudsdokument, kan medlemsstaten frigive hele sikkerhedsstillelsen. På anmodning af indehaveren af dokumentet kan medlemsstaterne frigive sikkerhedsstillelsen gradvis i forhold til de mængder af produktet, for hvilke det i stk. 5 omhandlede bevis er blevet ført, forudsat at der er ført bevis for, at en mængde på mindst 7 % af den i tilskudsdokumentet angivne nettomængde der blevet forsendt.

Er det i stk. 5 omhandlede bevis ikke blevet ført inden seks måneder efter antagelsen af angivelsen om forsendelse, fortabes sikkerhedsstillelsen, medmindre der foreligger force majeure.

7. I ansøgningen om tilskudsdokumentet og i selve dokumentet anføres i rubrik 20 en af følgende angivelser med rødt eller understreget med rødt:

— Documento de subvención para el arroz: Reunión — artículo 11 *bis* del Reglamento (CEE) nº 1418/76
— Tilskudsdokument ris Réunion — artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76
— Subventionsdokument Reis Réunion — Artikel 11a der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76
— Έγγραφο επιδότησης για το ρύζι που αποστέλλεται στη Réunion — Άρθρο 11 κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76
— Subsidy document for rice: Réunion — Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76
— Document de subvention riz: Réunion — article 11 *bis* du règlement (CEE) nº 1418/76
— Documento di sovvenzione riso: Riunione — articolo 11 bis del regolamento (CEE) n. 1418/76
— Subsidiebewijs rijst Réunion — artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76
— Documento de subvenção arroz Reunião — nº 11ºA do Regulamento (CEE) nº 1418/76.

I rubrik 22 anføres en af følgende angivelser:

— Subvención para el arroz de Reunión fijada por anticipado el ... (fecha de presentación de la solicitud del documento)
— Tilskud ris Réunion forudfastsat den ... (dato for indgivelsen af ansøgningen om dokumentet)

— Subvention Reis Réunion, im voraus festgesetzt am ... (Eingangsdatum des Antrags für das Dokument)

— Επιδότηση για το ρύζι που αποστέλλεται στη Réunion και έχει προκαθορισθεί στις ... (ημερομηνία υποβολής της αίτησης για το έγγραφο)

— Rice subsidy Réunion fixed in advance on ... (date on which the application for the document was lodged)

— Subvention riz Réunion préfixée le ... (date du dépôt de la demande du document)

— Sovvenzione riso Riunione prefissata il ... (giorno in cui è stato richiesto il documento)

— Subsidie rijst Réunion vooraf vastgesteld op ... (datum waarop de aanvraag van het bewijs is ingediend)

— Subvenção arroz Reunião fixada antecipadamente em ... (data de apresentação do pedido do documento).

Titlen på eksportlicensen eller forudfastsættelsesattesten samt rubrik 21 overstreges med rødt.

8. Tilskudsdokumentet er gyldigt fra dagen for udstedelsen, jf. artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88, og indtil udgangen af den anden måned herefter.

9. Størrelsen af den i stk. 1 omhandlede sikkerhedsstillelse er 30 ECU/ton.

Artikel 14

1. For at kunne modtage tilskuddet skal den pågældende:

— have tilkendegivet sit ønske om at modtage tilskud ved antagelsen af angivelsen om forsendelse til Réunion

— føre bevis for, at det pågældende produkt er overgået til frit forbrug på Réunion inden for en frist på tolv måneder fra antagelsen af angivelsen om forsendelse.

2. Det i stk. 1, andet led, omhandlede bevis føres ved fremlæggelse af det i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2823/87 omhandlede kontroleksemplar T 5.

Under særlige oplysninger på kontroleksemplaret udfyldes følgende rubrikker:

a) rubrik 33 og 103

b) rubrik 104, idet der foruden den relevante påtegning tilføjes en af følgende angivelser:

— Destinado al consumo en la Reunión — artículo 11 *bis* del Reglamento (CEE) nº 1418/76

— Bestemt til at overgå til frit forbrug på Réunion — artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76

— Bestimmt zur Überführung in den freien Verkehr in Réunion — Artikel 11a der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76

— Προορίζεται για κατανάλωση στη Réunion — άρθρο 11 α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76

— To be released for consumption in Réunion — Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76

— Destiné à être mis à la consommation à la Réunion — article 11 *bis* du règlement (CEE) nº 1418/76

— Destinato ad essere immesso in consumo nel dipartimento francese d'oltremare della Riunione — articolo 11 bis del regolamento (CEE) n. 1418/76

— Bestemd voor invoer tot verbruik in Réunion — artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76

— Destinado a ser colocado no consumo na Reunião — artigo 11º A do Regulamento (CEE) nº 1418/76;

c) rubrik 106, idet der efter omstændighederne anføres en af følgende angivelser:

— Subvención para el arroz de Reunión aplicable el ... (fecha de aceptación de la declaración de expedición)

— Tilskud til ris for Réunion gældende den ... (dato for antagelsen af angivelsen om forsendelse)

— Subvention Reis Réunion, anwendbar am ... (Tag der Annahme der Lieferungserklärung)

— Επιδότηση για το ρύζι Réunion που εφαρμόζεται στις ... (ημερομηνία αποδοχής της δήλωσης αποστολής)

— Réunion rice subsidy applicable on ... (date of acceptance of declaration of exportation)

— Subvention riz Réunion applicable le ... (date de l'acceptation de la déclaration d'expédition)

— Sovvenzione riso Riunione applicabile il ... (giorno dell'accettazione della dichiarazione di spedizione)

— Subsidie rijst Réunion van toepassing op ... (datum van aanvaarding van de aangifte tot verzending)

— Subvenção arroz Reunião aplicável em ... (data de admissão da declaração de expedição)

eller

— Subvención para el arroz de Reunión fijada por anticipado el ... (fecha de fijación anticipada)

— Tilskud for ris Réunion forudfastsat den ... (dato for forudfastsættelsen)

— Subvention Reis Réunion, im voraus festgesetzt am ... (Tag der Vorausfestsetzung)

— Επιδότηση για το ρύζι Réunion που έχει προκαθορισθεί στις ... (ημερομηνία προκαθορισμού)

— Réunion: rice subsidy fixed in advance on ... (date of advance fixing)

— Subvention riz Réunion préfixée le ... (date de préfixation)

— Sovvenzione riso Riunione prefissata il ... (giorno della prefissazione)

— Subsidie rijst Réunion vooraf vastgesteld op ... (datum van de vaststelling vooraf)

— Subvenção arroz Reunião fixada antecipadamente em ... (data da fixação antecipada).

Det kompetente toldsted på Réunion udfylder rubrik J »kontrol med anvendelse og/eller bestemmelse« ved antagelsen af angivelsen om overgang til frit forbrug.

Artikel 15

1. Tilskuddet ydes kun for produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet.

Er de i første afsnit omhandlede kvalitative betingelser ikke opfyldt ved antagelsen af angivelsen om overgang til frit forbrug på Réunion, påtegnes det i artikel 14 omhandlede kontroleksemplar i rubrik J under »bemærkninger« med følgende angivelse:

— Producto que no se ajusta a las condiciones requeridas en una cantidad de ... (señalar la cantidad en kilogramos, expresados en cifras y en letras)

— Produkt, som ikke opfylder betingelserne for en mængde på ... (angivelse af mængden i kilo med tal og bogstaver)

— Erzeugnis nicht konform für eine Menge von ... (Menge in kg in Zahlen und Buchstaben)

— Προϊόν μη σύμφωνο για ποσότητα ... (σημειώνεται η ποσότητα σε χιλιόγραμμα, αριθμητικώς και ολογράφως)

— (Number of kilograms, in letters and figures) not in accordance with specification ...

— Produit non conforme pour une quantité de ... (indiquer la quantité en kilogrammes en chiffres et en lettres)

— Prodotto non conforme ai requisiti qualitativi per una quantità pari a ... kg (indicare la quantità in cifre ed in lettere)

— Produkt niet conform voor een hoeveelheid van ... kg (hoeveelheid vermelden in cijfers en in letters)

— Produto não conforme para uma quantidade de ... (indicar a quantidade em quilogramas, em algarismos e por extenso).

2. Tilskuddet ydes kun for produkter, der, idet der ses bort fra ethvert andet produkt, indeholder en procentdel af det produkt, der ligger til grund for ansøgningen om tilskud på mindst 95 %.

Tilskuddet ydes dog med nedenstående nedsættelse, hvis det forsendte produkt indeholder brudris henhørende under KN-kode 1106 40 00:

% brudris	% nedsættelse af tilskuddet
over 0 til 5	0
over 5 til 10	4
over 10 til 15	6
over 15 til 20	8
over 20 til 30	15
over 30 til 40	30

Tilskuddet udbetales efter skriftlig anmodning fra den pågældende af den medlemsstat, på hvis område angivelsen om forsendelse til Réunion er blevet antaget. Medlemsstaterne kan med henblik herpå bestemme, at der skal anvendes en særlig blanket.

Medmindre der foreligger force majeure, skal dokumenterne vedrørende betaling af tilskuddet indgives i løbet af de tolv måneder, der følger efter dagen for antagelse af angivelsen om forsendelse; i modsat fald fortabes retten til tilskud.

3. Er et kontroleksemplar T 5 ikke tilbagesendt til afgangstoldstedet eller til den centrale myndighed inden for en frist på tre måneder regnet fra dets udstedelse som følge af omstændigheder, der ikke kan tilskrives den pågældende, kan denne til de kompetente myndigheder indgive en begrundet anmodning om bevismæssig ligestilling ledsaget af beviser. De beviser, der skal fremlægges ved anmodningen om bevismæssig ligestilling, skal omfatte en bekræftelse fra det toldsted, der har antaget angivelsen om produkternes overgang til frit forbrug, om at den foreskrevne overgang til frit forbrug har fundet sted.

Artikel 16

1. På afsenderens anmodning betaler medlemsstaterne hele tilskuddet eller en del heraf som forskud, så snart angivelsen om forsendelse af produkterne til Réunion er antaget, forudsat at der stilles sikkerhed for eventuel tilbagebetaling af beløbet forhøjet med 15 %. Medlemsstaterne kan bestemme, på hvilke betingelser det er muligt at anmode om forskud på en del af tilskuddet.

2. Når det som forskud betalte beløb er højere end det faktisk skyldige beløb for den pågældende forsendelse, tilbagebetaler afsenderen forskellen mellem disse to beløb forhøjet med 15 %.

Kan de nødvendige beviser ikke føres som følge af force majeure, opkræves forhøjelsen på 15 % dog ikke.

Artikel 17

For produkter, der er overgået til frit forbrug på Réunion i henhold til artikel 14, stk. 2, sidste afsnit,

— enten i henhold til artikel 11a, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1418/76

— eller ledsaget af det i artikel 14 omhandlede kontroleksemplar

træffer de kompetente myndigheder alle nødvendige kontrolforanstaltninger for at sikre,

a) at den i artikel 15, stk. 1, omhandlede kontrol er gennemført af toldmyndighederne på øen Réunion

b) at de i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter hverken kan genudføres fra Réunion til et tredjeland eller genforsendes til en anden del af Fællesskabet, medmindre der forelægges bevis for, at tilskuddet for de pågældende produkter er blevet tilbagebetalt, eller at den normale afgift, der omhandles i artikel 11 i nævnte forordning, er blevet opkrævet.

Disse foranstaltninger omfatter bl.a. uanmeldt fysisk kontrol.

Den pågældende medlemsstat meddeler Kommissionen de foranstaltninger, der er truffet med henblik herpå, og gennemførelsesbestemmelserne for inddrivning af det uberettiget udbetalte tilskud og den ikke opkrævede afgift.

Artikel 18

1. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse

— hver dag om de mængder produkter, for hvilke der er ansøgt om de i artikel 13 omhandlede tilskudsdokumenter, idet disse mængder angives ved underposition i Den Kombinerede Nomenklatur

— hver måned om de mængder produkter, for hvilke der er anmodet om udbetaling af det i artikel 11a, stk. 4, omhandlede tilskud, idet disse mængder angives ved underposition i Den Kombinerede Nomenklatur.

2. Frankrig giver hver måned Kommissionen meddelelse om, hvilke mængder produkter, der i den foregående måned er overgået til frit forbrug på Réunion under anvendelse af bestemmelserne i artikel 11a, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1418/76, idet disse mængder angives ved underposition i Den Kombinerede Nomenklatur.

Artikel 19

Forordning (EØF) nr. 1031/78 ophæves.

Artikel 20

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. september 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen